

Warranty - Garantie - Waarborg - Garantie - Garanzia - Garantia

This replica has an illimited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used unproperly, or if it has been modified or dismantled. Moreover, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to : **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Wittehall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.**

Ce pistolet bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou s'il a été démonté ou modifié. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES) annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES) qui assurera la réparation sous 3 semaines.

CYBERGUN S.A.(ex-3P SA-3 PYLONES)- BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzijds zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES)» de garantie te niet doen. In al deze gevallen moet men zich voorerst nach zijn gespecialiseerde verdeler wenden.

BENEUX, MIDARMS, Rue J. Lhoest 17, 602 CHERATTE - BELGIQUE

Diese pistole wird geliefert mit einer unbegrenzter Garantie gegen Fabrikationsfehler. Man kann kein Anspruch auf die Garantie machen falls die Pistole falsch verwendet worden ist, auseinander geholt wurde, oder modifiziert. Anderseits, verrichtet die Verwendung von Kugeln die nicht durch «3P SA» distribuiert werden, automatisch den Anspruch auf die Garantie.

Schweiz : FREIBURGH AUS SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.

Questa arma beneficia di una garanzia illimita contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sara applicata se l'arma e stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma e stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Model Program comportera l'annullamento della garanzia.

Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.

Esta pistola tiene una garantia ilimitada contra cualquier defecto de fabricacion. Esta o cualquier otra garantia perdera todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificacion. Por otro lado, la utilizacion de otras bolas que no sean las distribuidas por 3P SA anulara la garantia. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigirse a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su replica, rellene el certificado de garantia y envielo con su pistola completa a :

España : CYBERGUN ESPAÑA : Apartado de Correos 79 - 46182 LA CANYADA - ESPAGNE

WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE
GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

NAME / NOM / NOMBRE : _____ AGE / EDAD : _____

AD(D)RESSE / DIRECCION : _____

COUNTRY / PAYS / PAIS : _____

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su pais)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE) _____

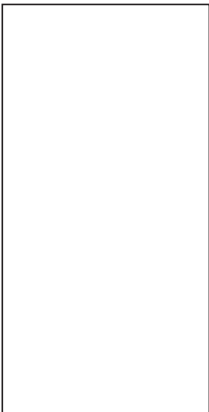
DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA : _____

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA _____

DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA : _____

STAMP OF YOUR RATAILOR CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR :

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY ENVOYEZ CE CERTIFICAT DUMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)
ENVIÉ ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.



MINI UZI G02

Instructions Manual - Manuel d'utilisation - Gebruisaawijzing
Bedienungsanleitung - Manuale di istruzione - Manual del usuario

ENGL : This box contents : a soft air gun with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb pellets : its energy is around 0,8 J. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country.

FR : Cette boîte contient un pistolet factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun® est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm et dont l'énergie est inférieure à 0,8 J.

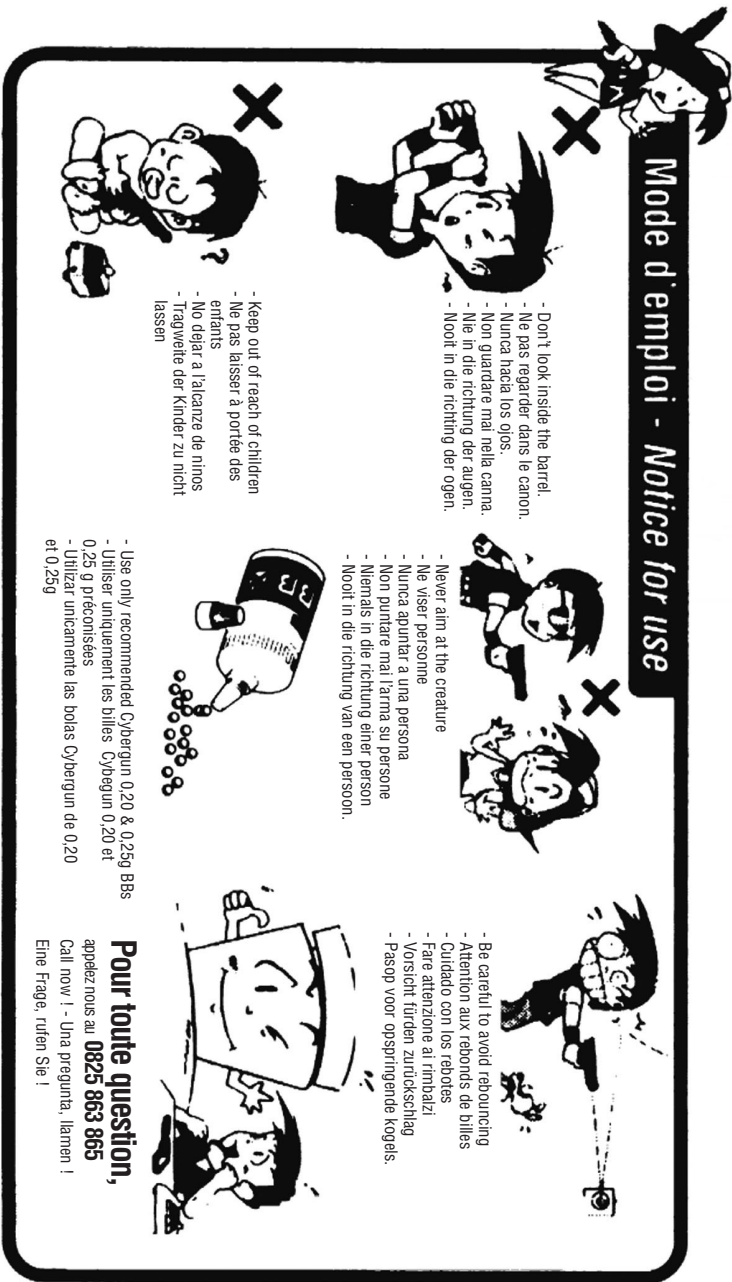
En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.

ND : Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

D : Diese Dose enthält : eine pistole mit Magazins. Soft Air vereinigt Modelle von Imitations waffen welche schießen mit plastic 6 mm oder 5,5 Kugeln. Zum Anschaffen dieses Produktes, beachten Sie bitte die im jeweiligen Land geltende Rechtslage.

I : Questa scatola contiene : una pistola con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.

E : Esta caja contiene una réplica de pistola. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plastico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislación en vigor en su pais.



CYBERGUN SA Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques : **Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordinance, Sig Sauer, Desert Eagle, IWI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov, Mossberg.**



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RD PARIS B 337 643 795
www.cybergun.com



MINI UZI CO2

INSTRUCTIONS MANUAL - MANUEL D'UTILISATION - MANUAL DEL USUARIO



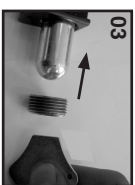
To remove the magazine, press the release button (1) located on the left side of the grip. Slide the magazine out (2).

Pour enlever le chargeur, appuyez sur l'arêteoir (1) situé sur le côté gauche de la poignée. Puis glissez le chargeur hors de la réplique (2).

Para sacar el cargador, apretar en el botón (1) situado al lado izquierdo de la réplica. Le saquen fuera de la réplica (2).



Unscrew the bottom of the magazine with the tool (or a coin) provided in the kit. Dévissez le fond du chargeur à l'aide de l'outil fourni dans la boîte (ou une pièce de monnaie). Con la palita de la caja (o con una moneda), quitar el tornillo que se encuentra bajo del cargador.



Insert the CO2 cartridge in the magazine as shown on the picture. Placez la sparklette de gaz CO2 comme indiqué sur la photo. Pongan la carga de gas CO2 como lo muestra la foto.



Screw the bottom of the magazine. When pressure starts increasing in the magazine (expansion of the CO2 in the magazine can be heard), finishing screwing rapidly. Very important : do not tighten excessively, it could permanently damage the O-rings. Revisser le fond du chargeur. Lorsque la mise en pression de la sparklette se fait sentir, vissez rapidement. Surtout, ne serrez pas excessivement, cela pourrait endommager les joints. Rosquear el tornillo del cargador. Cuando la presión se hace un poco más dura, rosquear mas deprisa. No cierran demasiado fuerte, esto puede dañar las juntas del cargador.



Fill the loading pipe with the appropriate 6 mm plastic BBS. Works best with Cybergun Expert BB's shown on this packaging. Fit the end of the loading pipe to the top of the magazine. It should adjust tightly. Using the rod provided, gently push all the BBS into the magazine. The maximum capacity is 40 rounds. Remplissez la chargeur avec les billes Cybergun Expert préconisées sur cette boîte. Placez l'extrémité carrée de la chargeur sur la sortie haute du magazine. A l'aide du poussoir en plastique, glissez les billes dans le chargeur. La capacité maximale est de 40 billes. Llenar el tubo con las bolas Cybergun Expert recomendadas en esta caja. Poner la salida cuadrada del tubo sobre la salida alta del cargador. Entrar las bolas en el cargador con el plástico destinado a esta operación. La capacidad máxima es de 40 bolas.

Ne jamais tirer sur une surface dure à faible distance, les billes pourraient rebondir. Tirar de la culata hacia atrás y sueltar (1). Esto es correcto para el primer tiro, la carga se hace automáticamente después. ATTENTION : nunca apuntar a una persona. Nunca disparar sobre algo de duro, las bolas pueden rebotar.

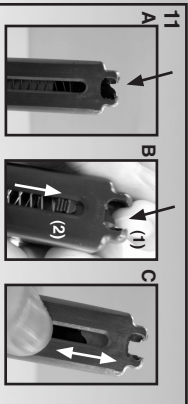
To select fire action mode, please slide the selector to the needed position. Pour sélectionner le mode de tir, faites glisser le sélecteur sur la position souhaitée. Expert recomendadas en esta caja. Poner la salida cuadrada del tubo sobre la salida alta del cargador. Entrar las bolas en el cargador con el plástico destinado a esta operación. La capacidad máxima es de 40 bolas.



Push the magazine until the click sound. Insérez le chargeur, jusqu'à entendre le clic. Entrar el cargador en la réplica hasta oír un click



Engage first BBS by pulling the charging handle back, then release. CAUTION : never aim at a person, never fire at a hard surface at close range. Pour armer le pistolet, tirez la poignée d'armement en arrière et relâchez-la. Ceci est valable pour le premier tir, ce chargement s'effectuant automatiquement par la suite.



Shooting without BBS is not recommended as long term use, but this operation is possible. Follow the pictures : A : this is the « BB pusher » B : push the « BB pusher » from the top with your finger and hold this position (1). Then push the loading button upward (2). C : to return to shooting BBS position, pull down the « BB pusher », and release it. Tirer sans billes n'est pas conseillé en usage intensif, cela doit rester très occasionnel. C'est possible en suivant les manipulations ci-dessous. A : cette pièce est le « poussoir de billes » B : poussez le poussoir de billes vers le bas et maintenez cette position (1). Poussez ensuite le bouton de chargement vers le haut (2). C : pour remettre le chargeur en position de tir de bille, baissez le poussoir de billes, et relâchez le.

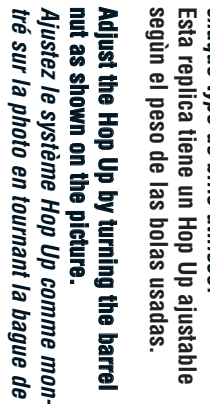
Tirar sin bolas no es aconsejado, eso tiene que ser excepcional. Es posible, siguiendo estas indicaciones : A : esta pieza es la que empuja las bolas B : Empujar esa pieza hacia abajo y mantener esa posición (1). Empujar después el botón del ascensor de las bolas hacia arriba (2). C : Para poner el cargador en su posición de tiro, bajar y soltar el ascensor de bolas.

To select fire action mode, please slide the selector to the needed position. Pour sélectionner le mode de tir, faites glisser le sélecteur sur la position souhaitée. Expert recomendadas en esta caja. Poner la salida cuadrada del tubo sobre la salida alta del cargador. Entrar las bolas en el cargador con el plástico destinado a esta operación. La capacidad máxima es de 40 bolas.

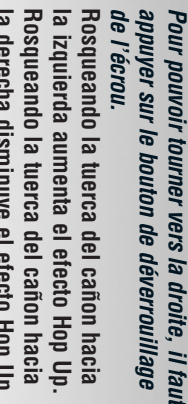
Ne jamais tirer sur une surface dure à faible distance, les billes pourraient rebondir. Tirar de la culata hacia atrás y sueltar (1). Esto es correcto para el primer tiro, la carga se hace automáticamente después. ATTENTION : nunca apuntar a una persona. Nunca disparar sobre algo de duro, las bolas pueden rebotar.



This Softair have an automatic grip safety. If this pedal is not pushed, the gun wont fire. Cet airsoft est équipé d'une pédale de sécurité automatique. Si cette pédale n'est pas enfoncée, votre réplique ne pourra pas tirer. Esta réplica tiene una pedal de seguridad automática. Si la pedal no está apretada, la réplica no puede tirar.



This softair is equipped with an internal bolt lock, when the magazine is empty, it will stop fire, and the bolt will stay lock back. Cet airsoft est équipé d'un artioli de culasse interne. Lorsque le chargeur est vide, le tir s'arrêtera et la culasse restera bloquée en position arrière. Esta réplica tiene un bloque de culata interno. Cuando el cargador se vacía, la culata se queda automáticamente en posición trasera.



Adjust the Hop Up by turning the barrel nut as shown on the picture. Ajustez le système Hop Up comme montré sur la photo en tournant la bague de canon. Ajustar el sistema Hop Up como mostrado en la foto, rosqueando la tuerca del cañón.

Turn left to increase Hop Up, and right to decrease. To turn right, you have to press the barrel nut stop. Il suffit de tourner l'érou de canon vers la gauche pour augmenter l'effet Hop Up et vers la droite pour diminuer cet effet.

Front sights allow to adjust the elevation of the shooting. Use the adjusting tool provided and turn clockwise to rise the impact point of the BB, or turn counter clock wise to lower this point. Les organes de visée avant permettent d'ajuster la hauteur du tir. Utilisez l'outil de réglage fourni et tournez dans le sens horaire pour faire monter le point d'impact ou tournez dans le sens anti horaire pour le faire descendre. La puntería delantera permite de ajustar la altura del tiro. Con la llave que se encuentra en la caja, rosquear hacia la derecha para subir el punto de impacto o hacia la izquierda para bajarlo.

Rear sights allow to adjust the windage of shooting. Use a screw driver to adjust the rear sights and turn clockwise to move impact point to the right or turn counter clockwise to move impact point to the left. Les organes de visée arrière permettent d'ajuster la dérive du tir. Utilisez un tournevis pour régler la visée arrière et tournez dans le sens horaire pour déplacer le point d'impact vers la droite ou tournez dans le sens anti horaire pour déplacer le point d'impact vers la gauche. La puntería trasera permite de ajustar el tiro lateralmente. Con un destornillador, rosquear hacia la derecha para mover el punto de impacto hacia la derecha. Rosqueando hacia la izquierda mueve el punto hacia la izquierda.



Turn left to increase Hop Up, and right to decrease. To turn right, you have to press the barrel nut stop. Il suffit de tourner l'érou de canon vers la gauche pour augmenter l'effet Hop Up et vers la droite pour diminuer cet effet.



The stock is a folding type. To unfold it, push rear part of the butt to the right. To fold it, push it to the left. La crosse est repliable. Pour la déplier, pousser la partie arrière de la crosse vers la droite, pour la plier pousser vers la gauche. La empuñadura es plegable. Para desplegarla, se sirvan de la partida trasera como lo muestra la foto.

La empuñadura es plegable. Para desplegarla, se sirvan de la partida trasera como lo muestra la foto.



Remove the bolt/blowback set. Push the bolt part from the front as shown on the picture, then take it out by pulling upward. The whole set will come out : the bolt, springs, spring guide. Hold everything as is. Poussez l'ensemble culasse vers l'arrière comme indiqué sur la photo. Sortez la en tirant l'avant de celle-ci vers le haut. L'ensemble complet et alors libéré : la culasse, les ressorts, et le guide ressort. Empujar la culata hacia atrás como mostrado en la foto. Para sacar el conjunto de la culata, tirar de la partida delantera del conjunto hacia arriba. El conjunto culata – muelles y soporte de muelle puede entonces salir.

